

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

S'il vous plaît lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de monter, installer, utiliser ou de procéder à l'entretien du produit décrit. Se protéger ainsi que les autres en observant toutes les instructions de sécurité, sinon, il y a risque de blessure et/ou dégâts matériels! Conserver ces instructions comme référence.

Sírvase leer y guardar estas instrucciones. Lea con cuidado antes de tratar de armar, instalar, manejar o darle servicio al producto descrito en este manual. Protéjase Ud. y a los demás observando todas las reglas de seguridad. El no seguir las instrucciones podría resultar en heridas y/o daños a su propiedad. Guarde este manual como referencia.



Cold Start Kit

Jeu pour le Démarrage Froid

Kit para Arranque en Frío

Description

This kit is designed for units that are unable to start in cold conditions.

Unpacking

When unpacking this product, carefully inspect for any damage that may have occurred during transit. Check kit for the following parts:

- Flexible exhaust tube (1)
- Unloader valve (1)
- Tee fitting (1)
- Head adapter (1)
- Ferrules (2)
- Compression nut (1)

General Safety Information

NOTICE

Read all instructions and safety information before operating compressor or damage may result.



WARNING

Allow the compressor pump to completely cool before attempting to perform any maintenance or service or serious personal injury could occur.



WARNING

Release all air pressure from the system then unplug unit from electrical source before attempting to install, service relocate or perform any maintenance or serious personal injury could occur.



Assembly (See Figure 2)

1. Assemble the new head fitting into the head of the unit. Use PTFE thread sealant tape (not included) to prevent leaks.
2. Assemble the new tee fitting into the new head fitting. Use PTFE thread sealant tape (not included) to prevent leaks.
3. Assemble the unloader valve into the tee fitting. Use PTFE thread sealant tape (not included) to prevent leaks.
4. Remove the compression nut from the new tee fitting.
5. Put the nut onto the new flexible exhaust tube. Put one of the ferrules onto the new flexible exhaust tube.
6. Push the flexible exhaust tube into the tee fitting and tighten the compression nut.
7. Assemble the new compression nut, and then the other ferrule to the new flexible exhaust tube.
8. Push the flexible exhaust tube into the check valve and tighten the compression nut.

Description

Ce jeu est conçu pour les modèles qui ne se démarrent pas dans les conditions froides.

Déballage

Lors du déballage, l'examiner soigneusement pour rechercher toute trace de dommage susceptible de s'être produit en cours de transport. Rechercher les pièces suivantes:

- Tuyau d'échappement flexible (1)
- Soupape de déchargement (1)
- Raccord en T (1)
- Adaptateur de tête (1)
- Viroles (2)
- Écrou de compression (1)

Généralités sur la Sécurité

AVIS

Lire toutes les instructions et l'information concernant la sécurité avant de faire fonctionner le compresseur. Manque de suivre cette directive peut résulter en dégâts.



AVERTISSEMENT

Permettre que la pompe du compresseur se refroidisse complètement avant d'essayer de procéder avec l'entretien ou le service afin d'éviter des blessures graves personnelles.



AVERTISSEMENT

Dissiper toute la pression du système et ensuite débrancher le modèle de la source d'alimentation électrique avant d'essayer d'installer, de déplacer ou de procéder avec l'entretien ou le service afin d'éviter le risque de blessures graves personnelles.



Montage (Voir Figure 2)

1. Monter le nouveau raccord de tête dans la tête du modèle. Pour prévenir des fuites, utilisez le ruban d'étanchéité de filetage de PTFE (non inclus).
2. Monter le nouveau raccord en T sur le nouveau raccord de tête. Pour prévenir des fuites, utilisez le ruban d'étanchéité de filetage de PTFE (non inclus).
3. Monter la soupape de déchargement dans le raccord en T. Pour prévenir des fuites, utilisez le ruban d'étanchéité de filetage de PTFE (non inclus).
4. Enlever l'écrou de compression du nouveau raccord en T.
5. Placer l'écrou sur le nouveau tuyau d'échappement flexible. Placer une des viroles sur le nouveau tuyau d'échappement flexible.
6. Pousser le tuyau d'échappement flexible dans le raccord en T et serrer l'écrou de compression.
7. Monter le nouveau écrou de compression et l'autre virole au nouveau tuyau d'échappement flexible.
8. Pousser le tuyau d'échappement flexible dans le clapet et serrer l'écrou de compression.

Démontage (Voir Figure 1)

1. Desserrer le raccord de tête supérieur qui branche le tuyau d'échappement à la tête.
2. Desserrer le raccord de compression inférieur qui branche le tuyau d'échappement au clapet.
3. Enlever le montage de tuyau d'échappement.

Descripción

Este kit ha sido diseñado para unidades que no pueden arrancar en condiciones de bajas temperaturas.

Desempaque

Al desempacar este producto, revise cuidadosamente para detectar cualquier daño que pueda haberse producido durante el transporte. Confirme la presencia de las siguientes piezas:

- Manguera flexible de escape (1)
- Válvula de descarga (1)
- Empalme en T (1)
- Adaptador del cabezal (1)
- Casquillos (2)
- Tuerca de compresión (1)

Información General de Seguridad

AVISO

Lea todas las instrucciones y la información de seguridad antes de hacer funcionar el compresor, o podrán causarse serios daños.



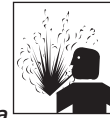
⚠ ADVERTENCIA

Permita que la bomba del compresor se enfríe por completo antes de tratar de llevar a cabo cualquier operación de mantenimiento o servicio, o podrán causarse daños personales graves.



⚠ ADVERTENCIA

Descargue toda presión de aire del sistema, luego desconecte la unidad de la fuente de alimentación de energía antes de tratar de instalar, de transportar para el servicio o de llevar a cabo cualquier mantenimiento, o podrán ocasionarse daños graves a las personas.



Desensamblaje (Vea la Figura 1)

1. Afloje el adaptador de la parte de arriba del cabezal, que conecta el tubo del exhausta al cabezal.
2. Afloje el adaptador de compresión de la parte de abajo, que conecta el tubo de escape a la válvula.
3. Quite el conjunto del tubo de escape.

Ensamblaje (Vea la Figura 2)

1. Monte el nuevo adaptador de cabeza en el cabezal de la unidad. Para prevenir pérdidas, use cinta selladora de rosas de PTFE (no se incluye).
2. Monte el nuevo adaptador en T en el nuevo adaptador del cabezal. Para prevenir pérdidas, use cinta selladora de rosas de PTFE (no se incluye).
3. Monte la válvula de descarga en el adaptador en T. Para prevenir pérdidas, use cinta selladora de rosas de PTFE (no se incluye).
4. Quite la tuerca de compresión del nuevo adaptador en T.
5. Coloque la tuerca en la nueva manguera flexible de escape. Coloque uno de los casquillos en la nueva manguera flexible de escape.
6. Empuje la manguera flexible de escape en el adaptador en T y apriete la tuerca de compresión.
7. Monte la nueva tuerca de compresión, luego el otro casquillo en la nueva manguera flexible de escape.
8. Empuje la manguera flexible de escape en la válvula y apriete la tuerca de compresión.

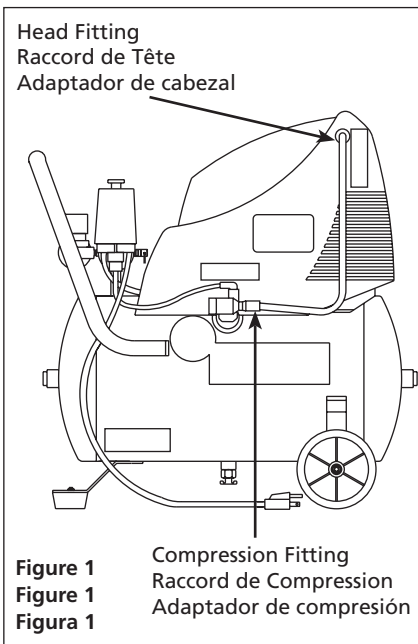


Figure 1
 Figure 1
 Figura 1

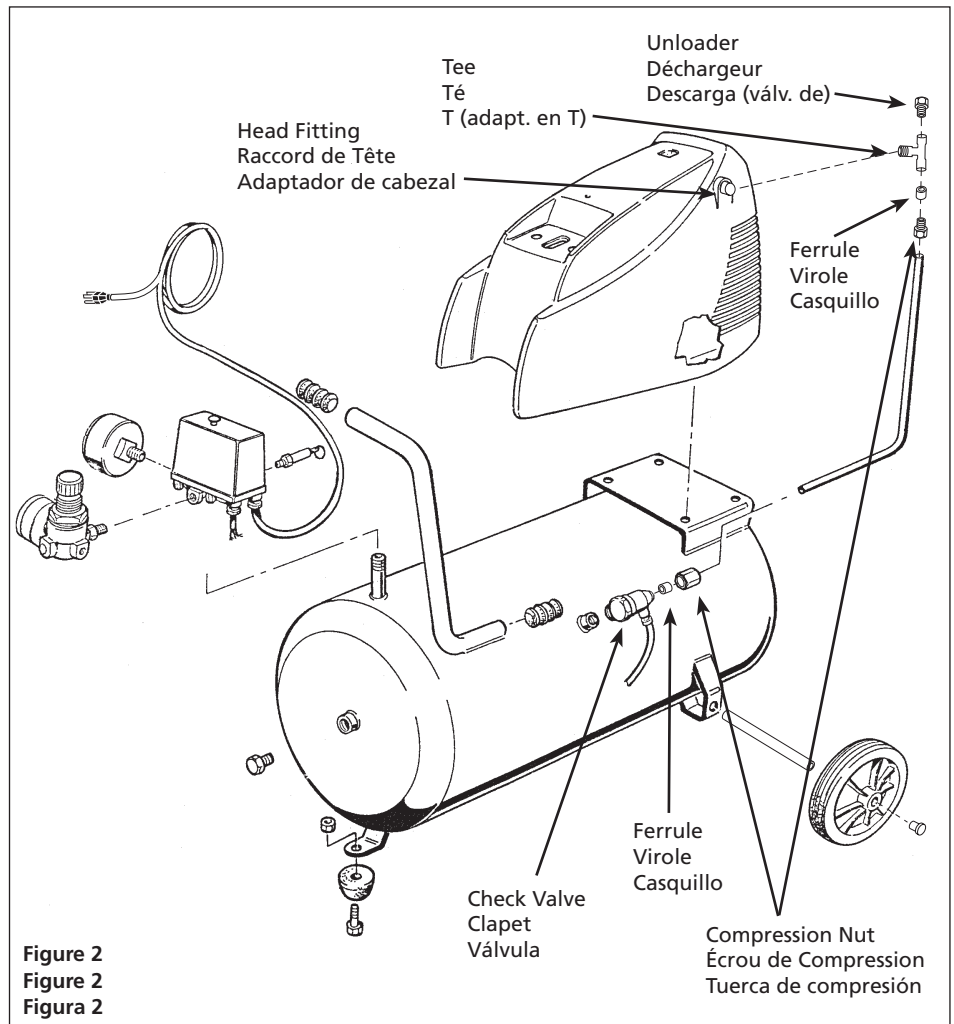


Figure 2
 Figure 2
 Figura 2